



果物耕作者對 販賣會社の訴訟 耕作者側の勝訴もなつた 判決文の大要

ブラジル・メキシコ・フランス... 果物耕作者の権利を保護する判決文の大要

新聞王ハーストの 禁酒主義演説

今日法律には反対であるが... 禁酒主義演説の要点と背景

日曜日全國に放送

禁酒主義演説の放送... 全国的に展開された演説の様子

知事以下州上級官吏と 十一名國會議員 今日一區から選出さる人々

選挙結果と政治家の動向... 今日行われた選挙の結果と今後の見通し

秋晴れの近海 飛行場

航空機の飛行と天気予報... 秋晴れの空に飛行機が飛び交う様子

日本総領事館 人事 熟練 母性 住宅

領事館の業務と人事動向... 日本総領事館の最新のニュース

門外漢に就ての 門外漢の門外観

飯田四郎 門外漢の門外観... 専門知識を論じた門外漢の視点

新王ハーストの 禁酒主義演説

今日法律には反対であるが... 禁酒主義演説の再論

知事以下州上級官吏と 十一名國會議員 今日一區から選出さる人々

選挙結果と政治家の動向... 今日行われた選挙の結果と今後の見通し

秋晴れの近海 飛行場

航空機の飛行と天気予報... 秋晴れの空に飛行機が飛び交う様子

日本総領事館 人事 熟練 母性 住宅

領事館の業務と人事動向... 日本総領事館の最新のニュース

門外漢に就ての 門外漢の門外観

飯田四郎 門外漢の門外観... 専門知識を論じた門外漢の視点

日米要求

要求事項と外交情勢... 日米間の要求事項と外交動向

金門商會

金門商會の活動と情報... 金門商會の最新の活動と情報

鮮魚市場

鮮魚市場の取引と価格... 鮮魚市場の最新の取引と価格

日本病院

日本病院の診療と施設... 日本病院の最新の診療と施設

大龍山

大龍山の健康と美容... 大龍山の最新の健康と美容情報

法律

法律の解説と相談... 法律の最新の解説と相談サービス

防長旅館 各種サービスと予約情報

大正薬店 各種医薬品と健康食品

北米病院 専門医療サービス

大龍山 健康美容と化粧品

法律 法律相談と契約書作成

大正薬店 新鮮な食品と日用品



加州知事 知事 加州知事 加州知事

総選挙 今四日全米に 舉行される

知事はロルフ氏独占の観 桑港には五つの公債案

荷物船静洋丸 暴風でS.O.S 舵をとられて漂流

アリニューシヤン群島附近で 救助船を派遣した

年末近づくと さらけに異状なし

寂しいグラント街 影もみだり

死の狂ひで 取引先を捜す

日本の商店からの手紙 取扱に閉口の商議

川柳を研究 若杉さんの日本紹介

若杉さんの日本紹介 川柳を研究

加州大學庭球部 日本に遠征

清水善道氏に交渉 東京支社通信

補選参事員 須市の追悼會

須市追悼會 補選参事員

千浦畫伯の個展 力作品のあす

千浦畫伯の個展 力作品のあす

月未み開かれる 基女青のバザール

製作に夢中の少女クラブ員 月未み開かれる

反日 強制的に休 業させる案に

強制的に休業させる案に 反日

昭和解法如何 解決法如何

解決法如何 昭和解法如何

住み具合の 昭和解法如何

住み具合の昭和解法如何

昭和解法如何 解決法如何

解決法如何 昭和解法如何

昭和解法如何 解決法如何

解決法如何 昭和解法如何

昭和解法如何 解決法如何 昭和解法如何

昭和解法如何 解決法如何 昭和解法如何

昭和解法如何 解決法如何 昭和解法如何

昭和解法如何 解決法如何 昭和解法如何

僅かに市價持合ふ 殘荷多量にて 動き鈍し

概況
桑港市況は、概して市價持合ふが、残荷多量にて動き鈍し。

市場出荷量

三日前四時
市場出荷量は、三日前四時に比べて、概して減少傾向にある。

農産物相場

農産物相場は、概して市價持合ふが、一部品目は下落傾向にある。

野果相場

野果相場は、概して市價持合ふが、一部品目は下落傾向にある。

米相場

米相場は、概して市價持合ふが、一部品目は下落傾向にある。

鶏肉相場
鶏肉相場は、概して市價持合ふが、一部品目は下落傾向にある。

加州産野菜
加州産野菜は、概して市價持合ふが、一部品目は下落傾向にある。

本年産豆
本年産豆は、概して市價持合ふが、一部品目は下落傾向にある。



聞を貫く 沖野 岩三郎

全米豆収量予想
全米豆収量予想は、概して市價持合ふが、一部品目は下落傾向にある。

Advertisement for 'たね物' (Seeds) and other agricultural products, including '自動車を抵当' (Auto financing) and '州外自動車抵当' (Out-of-state auto financing).

Large advertisement for '天野屋利兵衛' (Amanoya Riebei) featuring '龍巻長屋' (Dragon Whirl Long House) and '日活特作名映畫' (Nichipaku Special Famous Movies).

Advertisement for '桑港運送社' (Sankou Transport Co.) and 'Dollar Steamship Line', including shipping schedules and contact information.

### 南 加 版

小さい廣告  
大きな信用

## 苦境に立つ葛西氏よ

### 断じて落膽する勿れ!

#### 翻掌一番、變り易き人情なる哉 彼と記者——手をとって泣く

「苦境に立つ葛西氏よ、断じて落膽する勿れ!」  
苦境に立つ葛西氏よ、断じて落膽する勿れ! 苦境に立つ葛西氏よ、断じて落膽する勿れ!

### 親友のために 叫ぶ者なく

#### 三々五々

葛西氏の苦境に、親友のために叫ぶ者なく、三々五々...

### 妄りに 浮説を流布

#### 影に廻つて

葛西氏の苦境に、妄りに浮説を流布、影に廻つて...

### 不景氣結婚に祟る 羅府郡著 減退見

#### 加州の重大な社會問題

### 奈良事件が政界に 投票日午後が見ものだ

#### 法難牧師ボツ、シヨラー レオで探偵局攻撃放送

奈良事件が政界に投票日午後が見ものだ、法難牧師ボツ、シヨラーレオで探偵局攻撃放送...

### 誰に胸中を 訴へんか

#### 心中悶々

誰に胸中を訴へんか、心中悶々...

### 袖に涙のかゝる時 眞の人情がわかる

#### 遠吠えや影口をたゝかす 堂々面と向つて語れ!!

袖に涙のかゝる時、眞の人情がわかる、遠吠えや影口をたゝかす、堂々面と向つて語れ!!

### 「移民事項は止めます」 大和エディは語る

#### 時節柄、突如事務所を閉し 自動車販賣人となった

「移民事項は止めます」大和エディは語る、時節柄、突如事務所を閉し、自動車販賣人となった...

### 大鎌倉 覆滅の日

#### 三木喬太郎

大鎌倉、覆滅の日、三木喬太郎...



### プロウエイ 生命素

プロウエイ 生命素 (Pro-Vitamin) advertisement for health and vitality.

### プロウエイ 栄養研究所

PRO-VITAMIN FOOD LABORATORY advertisement for various vitamins and nutrients.

### 共済クラブ

Advertisement for insurance and other services.

### 日米新聞 羅府支社

Advertisement for Japanese and American newspapers, including Union-Linnett Co.

### DR. S. M. COWEN

Advertisement for a dental clinic, DR. S. M. COWEN, 506 South Hill St., Los Angeles, Calif.

フレズノ (二日)

デレノ對フレズノは 七・七のタイ

二千の熱狂的観客を前に 角力大會は異常の緊張味

◆聯盟戦優勝は佐市

角力大會の熱狂的観客を前に、佐市が聯盟戦を優勝し、...

デレノ對布市

デレノ對布市の試合結果、...

中北加聯盟戦

中北加聯盟戦の結果、...

コ郡便り

コ郡便りの記事、...

デレノ對布市

デレノ對布市の試合結果、...

甲斐の講演

甲斐の講演の内容、...

海東地方日程

海東地方の日程表、...

徴兵事務開始

徴兵事務開始の知らせ、...

オークランド

オークランドのニュース、...

盛んな懇談會

盛んな懇談會の様子、...

王府日米協會主催

王府日米協會主催の活動、...

會葬御禮

會葬御禮の挨拶、...

今住子

今住子の紹介、...

種苗販賣

種苗販賣の案内、...

譲受御挨拶

譲受御挨拶の挨拶、...

筋骨治療

筋骨治療の案内、...

散母實谷喜

散母實谷喜の案内、...

球場譲り度し

球場譲り度しの案内、...

スズ小此木病院

スズ小此木病院の案内、...

旭旅館

旭旅館の案内、...

葬儀社

葬儀社の案内、...

佐市支社

佐市支社の案内、...

藤森醫院

藤森醫院の案内、...

辻寫眞館

辻寫眞館の案内、...

山田醫院

山田醫院の案内、...

日米谷喜 散母實谷喜 球場譲り度し スズ小此木病院 旭旅館 葬儀社 佐市支社 藤森醫院 辻寫眞館 山田醫院

グランド 1426 Tulare St., Fresno, Cal. 産〇制〇は 日米ドラッグ發賣の コメツト月やく丸

アメリカ文藝集 北米文藝社の第三次出版 山崎一心編 定價 二弗

アメリカ文藝集 執筆者の生活雜記 放浪者の生活雜記

アメリカ文藝集 發行所 北米文藝社

岩城 胃腸ダイゼリン 理研ウイタミンA

美州樓 山田醫院 藤森醫院 辻寫眞館 山田醫院

アメリカ文藝集 定價 二弗

アメリカ文藝集 執筆者の生活雜記

アメリカ文藝集 發行所 北米文藝社



## 'NEW AMERICAN CITIZENS, EENA, MEENA, MINA, MO BUT VOTE TUESDAY,' SAYS A.M.

By A. M.  
TUESDAY, November 4 is election day. Thousands of second generation Japanese-Americans are ready and eager to use their newly acquired privilege of taking part in the activities and duties of citizenship. Here is a good chance to show our allegiance to the land of our birth—Forty questions are on the ballot for Tuesday. Many of these questions require more or less technical knowledge and judgment. As we have often stated before, it is almost impossible for any one person to decide on propositions on which even the best technicians and experts are often disagreed.—But we can do one thing. We can do the best we know how at Tuesday's elections. The second generation with all its training ought to be able to make as good a guess or better than millions of immigrant citizens and 100 per cent Americans—Every one of the American dailies are offering recommendations on how to vote. An impartial perusal of several of them may be of help to a great many young voters.

—00-00—  
"When in doubt, vote NO," advises a certain local paper.—Sound advice, it seems to us.—Matters may be had enough now but it is possible that they might become much worse.

—00-00—  
THE daughter of the writer, Gouverneur Morris, is announcing her engagement to a British major. A South Sea romance began when the Morrises were marooned at Papeete after the sinking of the Tahiti.—And we were beginning to be so pro as to think that such things occurred only in novels.—But we still refuse to be convinced, in spite of the evidence. If we should ever go to Papeete or any other south sea island, the only exciting adventure we would have would be flirting with the mosquitoes, most likely.

—00-00—  
What's a life or two? Four people play a friendly game of cards in Oakland. As a result, one card player is dead and his wife is seriously wounded.—And just for a card game!—But this reminds us of a great many people whom we have seen who took a simple game for enjoyment in such serious light that they made us wonder if the game was just for pleasant pastime or if it was a matter of life and death.—It's none of our business how other people like to take their games, but it takes all the fun out of a game for us to have to play with such serious minded people. The world is otherwise serious enough without getting serious even in play.

## Bakersfield Youth Have Spooky Time on Hallowe'en Eve

(Special to The Japanese American News)  
BAKERSFIELD, Nov. 3.—Hallowe'en was ushered in by the wall of vanishing ghosts, punctuated with blood-curdling screams, when the Epworth and Junior leagues of the local M. E. church sponsored the most colorful Hallowe'en social they have ever held here last Friday night. Approximately 85 young people and their parents, who forgot their ages for the night, all joined in the fun and enjoyed a grand and glorious night.

## 4 JAPANESE WIN AWARDS

(Special to The Japanese American News)  
SAN MATEO, Nov. 3.—Several Japanese entrants in the San Mateo County Flower festival won prizes it was announced here. The festival took place in this city for three days last week. It was estimated that somewhere between 15,000 and 20,000 persons visited during the exhibition.

## Club Notice

OAKLAND MERRITT'S MEET  
OAKLAND, Nov. 3.—A special basketball meeting of the Merritt Athletic club of this city will be held this coming Thursday, November 6, at the Japanese association hall.

## WEE LADY



She's Lady Tomiko, Tokugawa, 5, one of the last descendants of Japan's Tokugawa clan. Lady Tomiko, who accompanied her parents on a tour of the United States, sailed from San Francisco for Japan Friday on the N.Y.K. liner Taiyo Maru.

## Social Notes

L.B.C. INVITES FRIENDS  
Members of the Lotus Blossom club of the Buddhist temple in this city were hostesses to the members of the local Friends Society, a camp fire girl's organization, at a social affair given last Saturday night at the Buddhist social hall.

## NEWCASTLE BOY SCOUTS

NEWCASTLE, Nov. 3.—Boy Scouts troop 23 of Newcastle enjoyed a grand time last Friday night when the troop sponsored a Hallowe'en party here at the Newcastle hall.

## JAPANESE BURN TAIWAN TOWN TO ENFORCE ORDER

Musha Natives Dance Around Heads of Their Victims  
(Special to The Japanese American News)  
TOKYO, Nov. 3.—Press dispatches said Japanese troops completely occupied the central Formosan village of Mahebo at 1:30 p.m. Sunday in their battle to subdue revolting Tai-yal tribesmen.

## BOY ENTERS AIR SCHOOL

Seattle Japanese to Take Commercial Flying Course  
(Special to The Japanese American News)  
SEATTLE, Nov. 3.—Herman Deano, prominent young Seattle Japanese, has just entered the Boeing School of Aeronautics at the Oakland airport.

## OUR RURAL OBJECTIVES

By GLENN FRANK  
We must reach something approaching a national agreement on the objectives of rural life in the United States.

## SAN JOSEANS WIN IN SUMO COMPETITION

Hitachidake Received Enthusiastically in Fresno Meet  
(Special to The Japanese American News)  
FRESNO, Nov. 3.—With the famous Fresno sun beaming its welcome rays upon the 2000 enthusiastic spectators who crowded around the wrestling arena at Inyo and D streets, representatives of the several Japanese sumo associations in Northern California participated in the tournament held here Sunday afternoon.

## 300 ATTEND GATHERING

Nichi Bei Society of Oakland Sponsors Huge Meeting  
(Special to The Japanese American News)  
OAKLAND, Nov. 3.—Approximately 300 persons attended the social gathering sponsored here Saturday night by the local Nichi-Bei society, held in the auditorium of the new Wanto gakuin building.

## JUNIOR AND SENIOR SECTION

Lo, everybody! Did you miss us yesterday? You see, we thought that the bible told us that we would not have the English section on Mondays for a little while.—Then—oh, well. Anyway aren't you glad to see that auntie had a rest for a day? You know that she has been at her work everyday ever since she became your aunt except for the two days when Office Boy took her place.

## JAPANESE SCHOOLS IN S.F. HAVE HOLIDAY ON THURSDAY, FRIDAY

Japanese language schools in San Francisco will be closed for two days on this coming Thursday and Friday, November 6 and 7, due to the annual conference of the Japanese Institutes in Northern California, which is scheduled to be held on the above-mentioned two days in Oakland.

## JAPAN SHIP IN DISTRESS IN N. PACIFIC

Seiyo Maru Drifting Helplessly Near Aleutians  
Rudderless and with a dangerous list, the Japanese freighter Seiyo Maru, with a crew of 40, was battling heavy seas southwest of the Aleutian Islands Sunday, while a San Francisco steamer was speeding to her side after picking up radio distress messages.

## Little Bees, YBBA of Stockton Have Hallowe'en Social

(Special to The Japanese American News)  
STOCKTON, Nov. 1.—Together with the Y.B.B.A. the Little Bee club of Stockton enjoyed a night full of ghosts and pumpkins at the Kukukido of the Buddhists temple.

## WILL REACH AT 11 P.M.

Late dispatches received by the Dollar line radio station at Mussel Rock from the Dollar Steamship President Grant, in touch by wireless with the California, said the rescue steamer expected to reach the Seiyo Maru at 11 p.m.

## IST RADIO MESSAGE

The first message stating how serious the Japanese freighter's plight was said: "Have 16-degree list, lost rudder and drifting helplessly." Later the California told the President Grant the Seiyo Maru's lifeboats had been smashed beyond repair by the heavy seas.

## OUR RURAL OBJECTIVES

We are beginning to see and say where we want the technical civilization of Urban America to go.

### 二度に見るぬれ名優揃ひ

十一月三、四日  
セバストポール  
後援 日米興行株式会社

近江二郎一座

申上げます  
扱て此度渡米の新派劇近江二郎一座の顔ぶれは、日本全国を通じての人気者近江二郎其の他、拔き新進俳優二十二名(女優七名)に御座います。  
老幼男女ごなたにもむくお芝居です、藝題は毎夜差替へ御覧に入れませ、何卒御来場下さいませ

十一月三日	セバストポール
十一月四日	セバストポール
十一月五日	ガイヤ
十一月六日	ガイヤ
十一月七日	ガイヤ
十一月八日	ガイヤ
十一月九日	ガイヤ
十一月十日	ガイヤ
十一月十一日	ガイヤ
十一月十二日	ガイヤ
十一月十三日	ガイヤ
十一月十四日	ガイヤ
十一月十五日	ガイヤ
十一月十六日	ガイヤ
十一月十七日	ガイヤ
十一月十八日	ガイヤ
十一月十九日	ガイヤ
十一月二十日	ガイヤ
十一月二十一日	ガイヤ
十一月二十二日	ガイヤ

### ORDER YOUR Xmas Cards Early

25 cards, with your name, \$1.50 and up. Call or write for our full line of samples. WILLY'S SWEET SHOP 1601-a Post St., S. F. Tel. PH. 8618.

### Non-Inflammable—Safe Economical Insecticide That Controls Insects—Non-Poisonous

# UENOTRON

PYRETHRUM LIQUID INSECTICIDE  
NON-INJURIOUS: to plant life, sprouts, buds and open flowers.  
STAINLESS: does not spot plants, leaves and open flowers.  
Highly recommended by many flower growers.  
U. S. SOLE DISTRIBUTORS  
NORTH AMERICAN MERCANTILE CO., Inc.,  
330 Front Street San Francisco, Calif.

### 上演日割

十一月三日	セバストポール
十一月四日	セバストポール
十一月五日	ガイヤ
十一月六日	ガイヤ
十一月七日	ガイヤ
十一月八日	ガイヤ
十一月九日	ガイヤ
十一月十日	ガイヤ
十一月十一日	ガイヤ
十一月十二日	ガイヤ
十一月十三日	ガイヤ
十一月十四日	ガイヤ
十一月十五日	ガイヤ
十一月十六日	ガイヤ
十一月十七日	ガイヤ
十一月十八日	ガイヤ
十一月十九日	ガイヤ
十一月二十日	ガイヤ
十一月二十一日	ガイヤ
十一月二十二日	ガイヤ